

# سُورَةُ الْطَّوْمَكِيَّةِ

## 52. AT TOUR

(Le Mont Tour)

(Sourate mecquoise, 49 versets, 3 sections)

### SECTION 1:

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux,  
le Très Miséricordieux.

1. Par At Tour.
2. Et par un Livre écrit
3. sur un parchemin déployé.
4. Et par la Maison peuplée !
5. Et par la Voûte élevée !
6. Et par la mer en ébullition !

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وَالظُّرُورِ  
وَكُلِّ مَسْطُورِ  
فِي رَقِّ مَنْشُورِ  
وَالْبَيْتِ الْمَعْوُرِ  
وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ  
وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ

1. Par At-Tour : « At Tour » ou le Mont Sinaï est la montagne sur laquelle Allah s'adressa à Moussa ﷺ.

2. Et par un Livre écrit : une interprétation donne comme signification qu'il s'agit de la Table Préservée tandis qu'une autre fait allusion au Grand Livre des Actions qui renferme les actions de chaque être. Par ailleurs, il se pourrait tout aussi bien que « un Livre » désigne les textes sacrés pris dans leur ensemble.

4. Et par la Maison Peuplée : certains commentateurs estiment qu'il s'agit de la Ka'aba que des pèlerins entourent jour et nuit. A moins qu'il ne soit fait référence à la réplique de la Ka'aba située dans les cieux verticalement à celle sur la terre et où des milliers d'anges prient et s'adonnent à l'adoration. Lorsqu'au cours de son ascension céleste le Prophète ﷺ rencontra Ibrahim ﷺ, il le trouva appuyé contre cette même Ka'aba mentionnée dans les Hadiths sous le nom de — ﴿ . . . ﴾.

5. Et par la voûte élevée : le ciel au-dessus de nous.  
6. Note : les océans constituent l'une des merveilles admirables du monde matériel. La superficie

7. Le châtiment de ton Seigneur est inéluctable.

8. Nul ne pourra le repousser.

9. Le Jour où le ciel sera agité d'un tourbillonnement

10. Et les montagnes se mettront en marche.

11. Malheur ce Jour-là à ceux qui crient au mensonge

12. et à ceux qui s'ébattent dans des discours futiles,

13. le Jour où ils seront brutalement poussés dans le Feu de l'Enfer.

14. « Voici ce que vous traitiez de mensonge.

15. Est-ce donc de la magie ? Ou bien ne voyez-vous pas ?

16. Affrontez-le ! Supportez-le ou ne le supportez pas, cela revient au même pour vous. Vous n'êtes rétribués que pour ce

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ<sup>١)</sup>

مَالَهُمْ مِنْ دَافِعٍ<sup>٢)</sup>

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا<sup>٣)</sup>

وَتَسِيرُ الْجَبَالُ سَيْرًا<sup>٤)</sup>

فَوْلَ يَوْمَ يُبَدِّلُ الْمُكَبِّرِينَ<sup>٥)</sup>

الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ<sup>٦)</sup>

يَوْمَ يَدْعُونَ إِلَى نَارِهِمَّ دَعَّا<sup>٧)</sup>

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تَكْدِبُونَ<sup>٨)</sup>

أَفَسِرْهُدَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تَبْصِرُونَ<sup>٩)</sup>

إِلْصَوَاهَا فَاصْبِرُوا أَوْلَا تَصِرُّوا وَسَوَاءٌ عَلَيْكُمْ

إِنَّمَا تُبْخِزُونَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ<sup>١٠)</sup>

qu'ils recourent excède de loin celle des blocs continentaux. Pourtant, tandis que les continents reposent et sont comprimés par des plaques qui, selon la tectonique, flottèrent antérieurement à la dérive, se combinèrent, se disloquèrent et se rejoignirent, le volume considérable des eaux est demeuré relativement stationnaire. Bien que l'homme vive sur la terre et associe l'océan à une turbulence impétueuse (l'ébullition indiquée dans ce verset), les océans sont, dans leur ensemble, salutaires pour la vie. A supposer que l'eau s'infiltre par quantités énormes en empruntant des passages vers les foyers bouillonnants dans les entrailles de la terre et, qu'une fois convertie en vapeur et sous pression, rejoignissent à la surface, il va sans dire que cela entraînerait des conséquences catastrophiques. Ou bien le contenu minéral pourrait atteindre un degré toxique et causer conséquemment l'extinction de toute forme de vie océanique. Suite à une montée de leur niveau de quelques trois mètres (fort probable suite à une fonte soudaine de la calotte polaire sur une période d'une ou deux décades), les océans submergeraient sur une grande échelle des centres de populations. Tout bien considéré, les océans, dans leur stabilité, avec leur influence sensiblement régulatrice sur le climat et en tant que source de nourriture et réservoir pour les pluies, reflètent une des preuves évidentes d'Allah. جل جلاله.

7. Le châtiment de ton Seigneur est inéluctable : tous les phénomènes invoqués dans les versets précédents témoignent de la puissance et de la majesté d'Allah جل جلاله ainsi que de Sa connaissance et Sagesse infinies et tout laisse à penser incontestablement au compte final.

que vous avez fait ».

17. Les pieux seront certes dans des jardins et dans la félicité

18. jouissant de ce que leur Seigneur leur aura donné et leur Seigneur leur a épargné le châtiment de la Fournaise.

19. « En récompense de ce que vous faisiez, mangez et buvez en toute sérénité

20. accoudés sur des lits de repos bien alignés et Nous leur donnerons pour épouses des Houris aux grands yeux ».

21. Ceux qui croient et dont les enfants suivent la même foi, Nous les réunirons avec leur postérité. Et Nous ne diminuerons en rien le mérite de leurs œuvres. Chacun sera tenu responsable de ce qu'il aura acquis.

22. Nous leur procurerons les fruits et la viande qu'ils désirent.

23. Ils se passeront les uns aux autres une coupe qui ne provoquera ni paroles vaines, ni péché.

24. Et parmi eux circuleront à leur service des jeunes gens pareils à des perles cachées.

10. Et les montagnes se mettront en marche : le Coran mentionne fréquemment ces signes du Jour Dernier.

21. Ceux qui croient et dont les enfants suivent la même foi ... Chacun sera tenu responsable de ce qu'il aura acquis : le compte de chaque homme est tenu avec une précision minutieuse et en ce qui concerne les croyants, leur mérite sera porté au centuple. Les familles seront réunies en considération de ce que les parents, époux ou enfants des croyants qui obtiendront le Paradis, mais dont les actions feront défaut, seront élevés à leur degré.

23. Ils se passeront les uns aux autres une coupe qui ne provoquera ni paroles vaines, ni péché : il est clair là encore à travers ce verset que les descriptions des bienfaits du Paradis n'ont qu'un caractère

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّتٍ وَّتَعَبِّرُ<sup>⑯</sup>

فِيهِنَّ مِمَّا أَتَهُمْ رَبِّهِمْ وَوَقَاهُمْ رَبِّهِمْ عَذَابٌ

الْجَنَّمُ<sup>⑰</sup>

كُلُّوا وَشَرُّبُوا هِنَّا مَا كُلُّمُوا مَعْلُونٌ<sup>⑯</sup>

مُتَّكِّينٌ عَلَى سُرُرٍ مَصْفُوفَةٍ وَرَأْسُهُمْ بِحُورٍ عَيْنٍ<sup>⑯</sup>

وَالَّذِينَ امْنَأُوا وَاتَّبَعُهُمْ مُؤْمِنُوْهُمْ بِإِيمَانِ الْحَقِّ نَاهِيُّهُمْ

ذُرِّيَّتِهِمْ وَمَا أَتَتْهُمْ مِنْ شَيْءٍ كُلُّ

أُمْرٍ إِنَّمَا كَسَبَ رَهِيْنٌ<sup>⑯</sup>

وَأَمْدَدْنَاهُمْ بِفَاكِهَةٍ وَلَحْمٍ مِمَّا يَشَاءُونَ<sup>⑯</sup>

يَتَنَازَّعُونَ فِيهَا كَاسًا لِلْغَوْفِيْهَا وَلَا تَأْتِيْهُمْ<sup>⑯</sup>

وَيُطْوِفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَهُمْ كَانُوا هُمْ لَهُنَّوْلُ

مَكْنُونٌ<sup>⑯</sup>

25. Ils se tourneront les uns vers les autres en s'interrogeant,

26. ils diront « Nous vivions au milieu de nos familles dans l'angoisse.

27. Puis Allah nous a favorisés et protégés du Samoum (souffle de la Fournaise).

28. Nous l'invoquions déjà avant cela. C'est Lui certes le Très Bon, le Miséricordieux.

29. Rappelle donc et tu n'es par la grâce de ton Seigneur ni un devin, ni un possédé.

30. Ou bien ils disent : « C'est un poète ! Attendons pour lui le coup du trépas ».

31. Dis : « Attendez ! Je suis avec vous parmi ceux qui attendent ».

32. Est-ce leur raison qui leur commande de dire cela ou sont-ils des gens rebelles ?

33. Ou bien ils disent : « Il l'a inventé lui-même ». Non... Mais ils ne croient pas.

34. Qu'ils produisent donc un récit semblable à celui-ci s'ils sont sincères.

35. Ont-ils été créés à partir de rien ou sont-ils leurs propres créateurs ?

approximatif. Les croyants consommeront un breuvage possédant des propriétés rafraîchissantes et revigorantes telles que les croyants rivaliseront pour se le partager sans pour autant avoir à payer pour cet état de ravisement. Sur terre, une griserie de la sorte n'est autre qu'une illusion qui s'accompagne d'un manque de retenue, d'une perte de contrôle et d'une gueule de bois. Voir aussi 37 : 47.

24. Et parmi eux circuleront à leur service des jeunes gens pareils à des perles cachées : nombreux sont ceux qui ont avancé des hypothèses sur ces jeunes garçons bien que les croyants ne puissent les assimiler à quiconque connu ou ayant un semblant de ressemblance sur terre.

32. Est-ce leur raison qui leur commande de dire cela ou sont-ils des gens rebelles ? : dans la perspective où leur opposition ne repose sur aucune des raisons citées, ils sont alors simplement

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ<sup>١٥</sup>

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ<sup>١٦</sup>

فَمَنِ الَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَنَا عَذَابَ السَّمُومِ<sup>١٧</sup>

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْبَرَّ الرَّحِيمُ<sup>١٨</sup>

SECTION 2:

فَذَكِّرْ قَمَّا نَتَ بِنَعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنِ رَلَمْجُونِ<sup>١٩</sup>

أَمْ يَقُولُونَ شَا كِرْتَرِصُ بِهِ رَبِّ الْمَنْوِنِ<sup>٢٠</sup>

فَلَرِصُوْفَافِيْ مَعْكُمْ مِنَ الْمُتَرِصِّينَ<sup>٢١</sup>

أَمْ تَأْمِرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَذَا مُهْمَوْمَطَأْغُونَ<sup>٢٢</sup>

أَمْ يَقُولُونَ تَقَوْلَهَ بِلَ لَيْوَمْنُونَ<sup>٢٣</sup>

فَلِيَا تُوْجَدِيْثِ مَثِلَهَ إِنْ كَانُوا صِدَقِينَ<sup>٢٤</sup>

أَمْ حِلْقَوْا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَلِقُونَ<sup>٢٥</sup>

36. Ou bien ont-ils créé les cieux et la terre ? Non, ils ne sont pas convaincus.

37. Ou possèdent-ils les trésors de ton Seigneur ou en sont-ils les maîtres ?

38. Ou possèdent-ils une échelle de laquelle ils écoutent ? Que celui qui écoute apporte donc une preuve évidente !

39. Aurait-Il des filles et vous des fils ?

40. Ou leur demandes-tu un salaire de sorte qu'ils soient alors chargés de lourdes dettes ?

41. Ou connaissent-ils le mystère incommunicable de telle sorte qu'ils le consignent dans un Livre ?

42. Ou veulent-ils tramer une ruse ? Mais ce sont les incrédules qui sont victimes de leur propre stratagème.

43. Ou ont-ils une autre divinité qu'Allah ? Gloire à Allah Qui est Pur de tout ce qu'ils Lui associent.

motivés par la malveillance et la fourberie auquel cas ils ne dupent personne sinon eux-mêmes et leurs semblables.

36, 37. Ou ont-ils créé les cieux ... en sont-ils les maîtres ? : tant et si bien qu'ils agissent comme s'ils contrôlent les trésors de ton Seigneur et s'érigent alors en puissance et autorité absolues et s'exemptent ainsi d'obéir aux commandements divins auxquels le commun des mortels doit obtempérer.

38. Ou possèdent-ils une échelle de laquelle ils écoutent ? Que celui qui écoute apporte donc une preuve évidente ! : en d'autres termes : ou peut-être ont-ils accès à la connaissance de l'Invisible si bien qu'ils estiment ne pas avoir à tenir compte du message du Prophète ﷺ.

40. Ou leur demandes-tu un salaire de sorte qu'ils soient alors chargés de lourdes dettes : cela porte à penser que le Prophète ﷺ leur réclamait un salaire exorbitant pour prêcher, ce qui laisse voir combien ils étaient peu disposés à l'écouter.

أَمْ خَلَقُوا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ ٦٣

أَمْ عَنْدَهُمْ خَرَائِينَ رِبَّ أَمْ هُمُ الْمُضَيِّطُونَ ٦٤

أَمْ لَهُمْ سُلْطَنَةٌ يُسْتَمْعُونَ فِي هَذِهِ قَلَّا تَرَوْهُمْ ٦٥

بِسَلَطْنٍ مُّبِينٍ ٦٦

أَمْ لَهُمْ بَنْتٌ وَلَكُمُ الْبَنْوَنَ ٦٧

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرِبِ مَشْقُولَنَ ٦٨

أَمْ عِنْدَهُمْ الْغَيْبُ فَهُمْ لَيَكْتَبُونَ ٦٩

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمْ

الْمَكِيدُونَ ٧٠

أَمْ لَهُمْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشَرِّكُونَ ٧١

44. Et s'ils voyaient un pan du ciel s'écrouler, ils diraient : « Ce sont des nuages amoncelés ».

45. Laisse-les donc jusqu'à ce qu'ils rencontrent le Jour où ils seront foudroyés.

46. Le Jour où leur ruse ne leur servira à rien et où ils ne seront pas secourus.

47. Et les injustes subiront un châtiment préalable ; mais la plupart d'entre eux ne savent pas.

48. Et supporte patiemment la décision de ton Seigneur car tu es sous Nos yeux. Célèbre les louanges de ton Seigneur quand tu te lèves.

49. Glorifie-Le une partie de la nuit et au déclin des étoiles.

44. Et s'ils voyaient un pan du ciel s'écrouler, ils diraient : « Ce sont des nuages amoncelés » : ils sont si imprégnés de la haine de la Vérité qu'ils ne peuvent absorber et rejettent même une preuve tangible. Si on leur disait « Regardez là-haut ! », quelque chose d'extraordinaire et de surnaturel est en train de se former dans le ciel et va fondre sur vous en tant que signe d'Allah ﷺ, ils tenteraient de trouver une explication logique à l'approche de la calamité dans les termes de leur point de vue matérialiste de la vie.

47. Et les injustes subiront un châtiment préalable ; mais la plupart d'entre eux ne savent pas : le châtiment d'un caractère moindre pourrait signifier la Bataille de Badr en connexion avec les païens de La Mecque.

49. Glorifie-Le une partie de la nuit et au déclin des étoiles : « une partie de la nuit » correspond à la prière de Tahadjoud tandis que lorsque les étoiles palissent fait bien sûr allusion à la prière de l'aube.

وَإِنْ تَرَوْا كُسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ

مَرْكُومٌ ④

فَذَرْهُمْ حَتَّىٰ يُلْقَوُا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ⑤

يَوْمًا لَا يَعْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ

يُنْصَرُونَ ⑥

وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنَّ

أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ⑦

وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَ

سَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ⑧

إِنْ وَمِنَ الْيَلِلِ فَسَبِّحْهُ وَإِذْ بَارَ النُّجُومُ ⑨